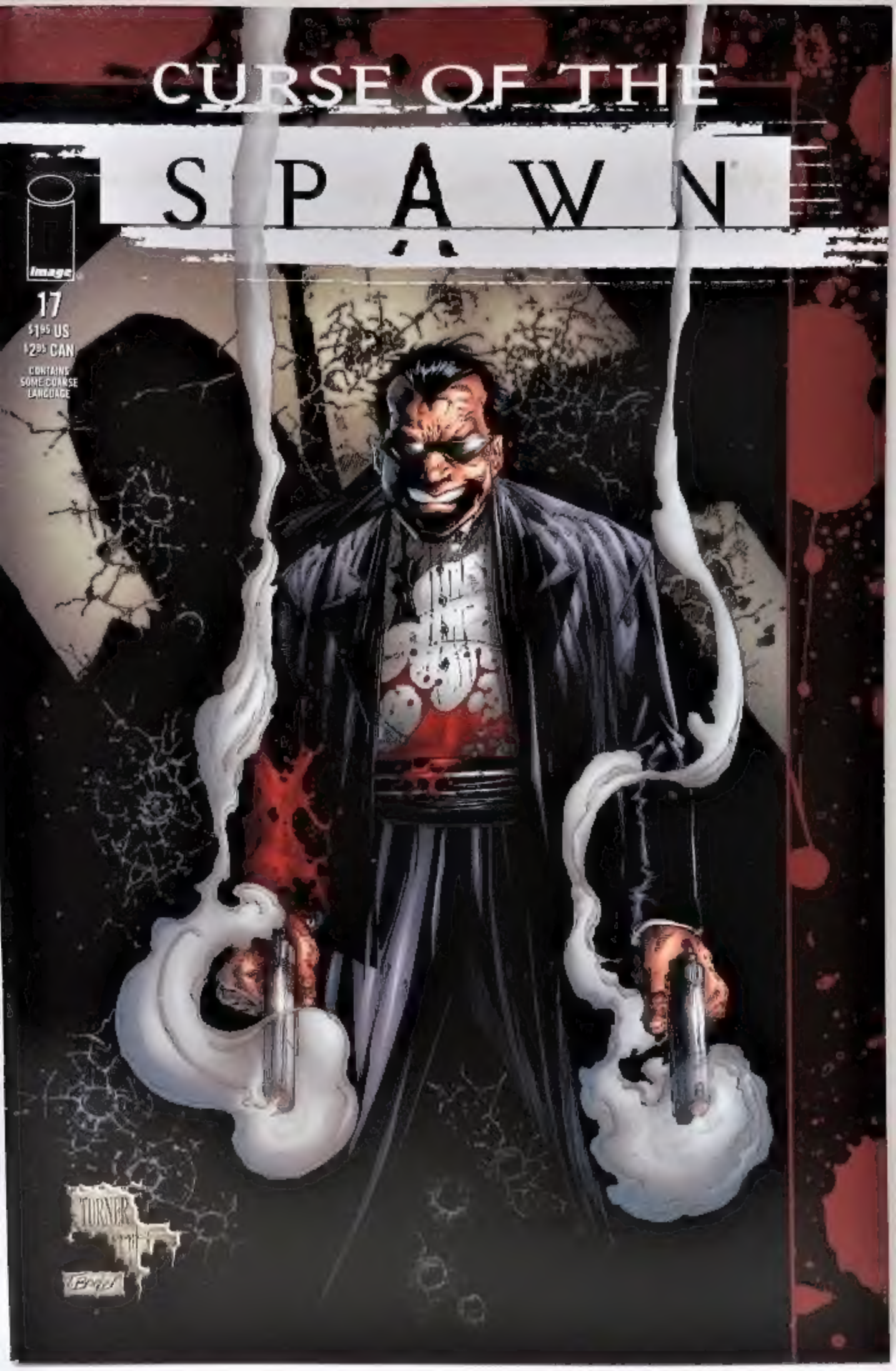
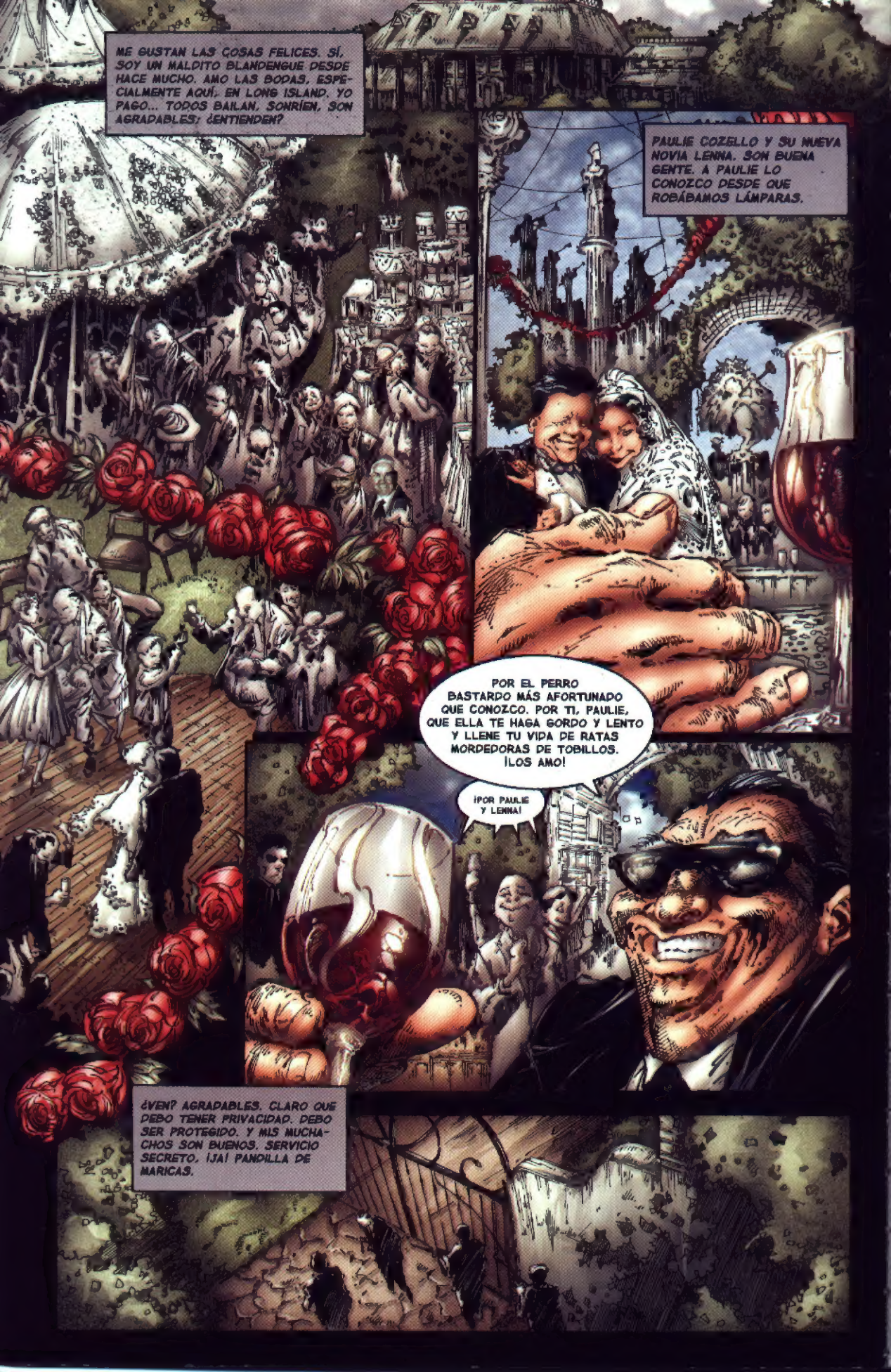
CURSE OF THE SPAWN



MI NOMBRE ES ANTONIO TWISTELLI. TENÍA OTRO NOMBRE, PERO ACABO DE PASAR POR UNA GUERRA, Y MI VIEJO YO ESTÁ MUERTO. NACÍ SICILIANO Y HE VUELTO A NACER. ASÍ QUE AHORA USO MI APELLIDO.
LA GENTE SIEMPRE SOLÍA ADVERTIRME. SOLÍA DECIR: ANTONIO, ERES UN PEDAZO DE CACA DE CERDO Y VAS A MORIR ENSANGRENTADO, CON LA LENGUA CORTADA Y CON TUS PARTES METIDAS EN EL TRASERO.
ENTONCES EMPECÉ A MATAR A ESOS BASTARDOS BOCONES Y DE REPENTE TODO FUE DE MARAVILLA. ES GRACIOSO CÓMO DOS GOLPES EN LA NUCA DEL IMBÉCIL COMÚN CAMBIAN RÁPIDAMENTE SU OPINIÓN.
PERO DE TODOS MODOS, ESO NO ES EN LO QUE ANDO AHORA. ESTOY SOBRE EL DÍA EN QUE TODO SE FUE AL INFIERNO.
EL DÍA EN QUE UN MONTÓN DE IMBÉCILES BIEN ARMADOS SE BAJARON DE UN AVIÓN, SE METIERON EN SUS LIMUSINAS Y DECIDIERON QUE MI VIDA NECESITABA AGITARSE UN POCO.
SI HUBIERA SABIDO LO QUE VENÍA, QUE ME PARTA UN RAYO SI HABRÍA SALIDO DE LA CAMA ESE DÍA. TENGO ÚLCERAS, UNA PRÓSTATA INFLAMADA, Y TENGO QUE HACERME LA PRUEBA DEL SIDA CADA SEIS MESES. NO NECESITO MÁS PORQUERÍA EN MI VIDA.


ME GUSTAN LAS COSAS FELICES. SÍ, SOY UN MALDITO BLANDENGUE DESDE HACE MUCHO. AMO LAS BODAS, ESPECIALMENTE AQUÍ, EN LONG ISLAND. YO PAGO... TODOS BAILAN, SONRÍEN, SON AGRADABLES; ¿ENTIENDEN?
PAULIE COZELLO Y SU NUEVA NOVIA LENNA. SON BUENA GENTE. A PAULIE LO CONOZCO DESDE QUE ROBÁBAMOS LÁMPARAS.
POR EL PERRO BASTARDO MÁS AFORTUNADO QUE CONOZCO. POR TI, PAULIE, QUE ELLA TE HAGA GORDO Y LENTO Y LLENE TU VIDA DE RATAS MORDEDORAS DE TOBILLOS. ¡LOS AMO!
¡POR PAULIE Y LENNA!
¿VEN? AGRADABLES. CLARO QUE DEBO TENER PRIVACIDAD. DEBO SER PROTEGIDO. Y MIS MUCHACHOS SON BUENOS. SERVICIO SECRETO. ¡JA! PANDILLA DE MARICAS.

PERO SIN IMPORTAR LO QUE SEA, LAS RATAS ESTÁN FUERA. OLISQUEANDO, CHILLANDO, HACIENDO QUE MI FAMILIA, MIS AMIGOS Y TODOS SE SIENTAN SUCIOS. ODIO ESO.
TENEMOS A ANGELLO TREMOLLA CON SONNY "GUMBO" VITOLLI...
SNAP whrrr
Au. NICO "DOS DEDOS" SANTELLINI HABLANDO CON ARMANDO ZAETTA...
SNAP whrrr
SNAP whrrr
SNAP whrrr
BODAS DE MAFIAS. NECESITAS UN PROGRAMA PARA SEGUIR EL TRAGADERO DE PASTA DE LOS BASTARDOS SIN CUELLO.
JA JA JA

A VECES, LOS FEDERALES NECESITAN UN REPASITO SOBRE RESPETO. ESPECIALMENTE CUANDO PIENSAN QUE PUEDEN ESPIAR DE MANERA ILEGAL.
BIEN. VINCENT D'EGALLO, EL DE LA IZQUIERDA, ES UNO DE MIS MEJORES HOMBRES. TIENE AGALLAS, CEREBRO Y ESTILO.
ME RECUERDA CUANDO YO ERA UN JOVENCITO. ENTONCES PENSABA QUE ERA JODIDAMENTE INMORTAL. LO SIGO HACIENDO AHORA.
KRASH
¡CRUNCH!
¡HIJOS DE PERRA, NO PUEDEN HACER ESO, SOMOS EL FBI, MALDICIÓN!
ENTONCES DEBERÍAN TENER MÁS RESPETO. LAS FAMILIAS QUIEREN DISFRUTAR LA RECEPCIÓN EN PAZ. ASÍ QUE, IMBÉCILES, DISFRUTEN SUS CÁMARAS EN AÑICOS.
¿VEN LO QUE DIGO...? ESTILO.

SÍ, PUDO HABER SIDO UN DÍA MARAVILLOSO PARA MÍ Y LOS MÍOS. PERO ENTONCES EMPEZÓ A IRSE AL INFIERNO... Y QUE ME PARTA UN RAYO SI AÚN NO HA ACABADO.
DESCUBRÍ ALGUNAS COSAS DESPUÉS, COMO A ESE IMBÉCIL DE NEECE. UN CASO APARTE.
ME GUSTAN LAS PELÍCULAS MUY VIOLENTAS, YA SABEN, CON DOS ARMAS Y BALAS VOLANDO POR TODAS PARTES... ESTE TIPO, NEECE, ES ALGO SALIDO DE UNA MALDITA PESADILLA DE JOHN WOO.
RANGO.
OCHOCIENTOS METROS.
LOS FEDERALES ESTABAN RECOGIENDO PEDAZOS DE SUS CÁMARAS UN MOMENTO...
Y ESPARCIENDO SUS SESOS AL SIGUIENTE.
Y ESO FUE SÓLO EL PRINCIPIO. NEECE Y SUS AMIGOS ESTABAN CALENTANDO.

Y YO... YO SOY EL SEÑOR "NO ME ENTERO". DEMASIADO OCUPADO BAILANDO CONGA CON LA NOVIA. PENSANDO EN UN PAR DE PROSTIS QUE VOY A VISITAR LUEGO.
LAS PROSTIS DE LA CIUDAD BROMEAN SOBRE MÍ. DICEN: ¿QUÉ TIENEN EN COMÚN ANTONIO TWISTELLI Y JOHN ELWAY? SON MAESTROS DEL EJERCICIO DE DOS MINUTOS... SÍ, GRACIOSO... LES DIGO QUE TOMEN SU DINERO, ABRAN LAS PIERNAS Y SE CALLEN DE UNA BUENA VEZ.
¿TE ENCARGASTE DE ESOS FEDERALES "MIRONES"?
SEGURO.
BIEN HECHO, VINCENT... ENCARGÁNDOTE DE TODO, ¿QUIERES SER UN CAPO ALGÚN DÍA, VERDAD?
CON SU BENDICIÓN, ANTONIO.
RESPETAS... ESO ME GUSTA... BEBE.
HEY... MI PELOTA...

bunk bunk bunk
THUNK
HOLA, HIJO... ¿CÓMO TE LLAMAS?
JOEY...
¿DIMINUTIVO DE JOSEPH?
Aja.
ÉSE ES UN BUEN NOMBRE.

¿SABEN QUÉ ES LO QUE MÁS AMO DE LAS BODAS?
EL PASTEL. ES COMO LA PROMESA. ¿SABEN? BRILLANTE Y DULCE FUTURO PARA LOS NOVIOS.
SNIFF...
SOB
TAL VEZ NO SEA BUENO PARA TI. PERO EL MALDITO TE HACE SONREÍR.
HEY, CHEECHI, DONNY, VAYAN A VER POR QUÉ JOEY LLORA TANTO.
¿QUÉ PASÓ? ¿PERDISTE TU PELOTA O ALGO?
ÉL... ÉL ME OBLIGÓ, ÉL ME OBLIGÓ...
¡SANTO DIOS!
JOEY ERA UN BUEN NIÑO. HUBIERA SIDO UN HOMBRE GRANDIOSO.

KRM
SABEN, HE SIDO ACUCHILLADO, ME HAN DISPARADO, ME VOLARON UNA O DOS VECES... PERO ESTO ERA DISTINTO...
ESTO ASUSTABA.
DESPUÉS, CUANDO SE PUSO FEO DE VERDAD, SUPE POR QUÉ.
MIREN, EL MIEDO SE SIENTE EN EL ESTÓMAGO... APARECE CUANDO TE ENTERAS QUE TIENES UN ENEMIGO. CUANTO MAYOR ES EL ENEMIGO, MÁS SE SIENTE EN EL ESTÓMAGO.
¿AL HOTEL?
SÍ.
Y MI ESTÓMAGO ERA UNA MARAÑA DE HIERROS OXIDADOS.

¡AAAHH!
¡NOS ATACARON! ¡MALDICIÓN! ¡NOS ATACARON! ¿QUIÉN LO HIZO?
¡BASTARDOS!
¡VINCENT, QUIERO AL QUE HIZO ESTO! ¡QUIERO NOMBRE Y CARA! ¡QUIERO LOS TESTÍCULOS DEL DESGRACIADO EN MI ESCRITORIO! ¿ME OYES?
HAY UN JODIDO HOMBRE MUERTO AHÍ AFUERA, JUSTO AHORA. ¡ÉL AÚN NO LO SABE!
¡HAGAN QUE LO SEPA!
¿ME ESCUCHARON?
¡MUÉVANSE!
ESTOY EN ELLO, JEFE.
LENNA... MUERTA... PAULIE... LOS BRAZOS Y UNA PIERNA... PERDIDOS... PUEDE TAMBIÉN ESTAR MUERTO...
ALGUIEN VA A PAGAR.

TAN PRONTO COMO TE EMPIEZAN A ATACAR, DEBES REVISAR TODOS TUS NEGOCIOS. EL ACEITE DE OLIVA GIANGALLO ERA UN NEGOCIO LEGAL. CON EL ALMACÉN LAVE MUCHO, SI SABEN DE LO QUE HABLO.
OLIVE OIL
ANTONIO, RELÁJATE, TODO ESTÁ TRANQUILO AQUÍ.
NADA, EXCEPTO UNA LIMUSINA CON UN MALDITO CONDUCTOR LISTILLO.
DEBE SER EL PRIMO DE DONALD TRUMP, SALIENDO CON UN TRAJE HECHO A MANO DE CINCO MIL DÓLARES...
MALDICIÓN...
¿RENO? ¿QUÉ PASA?

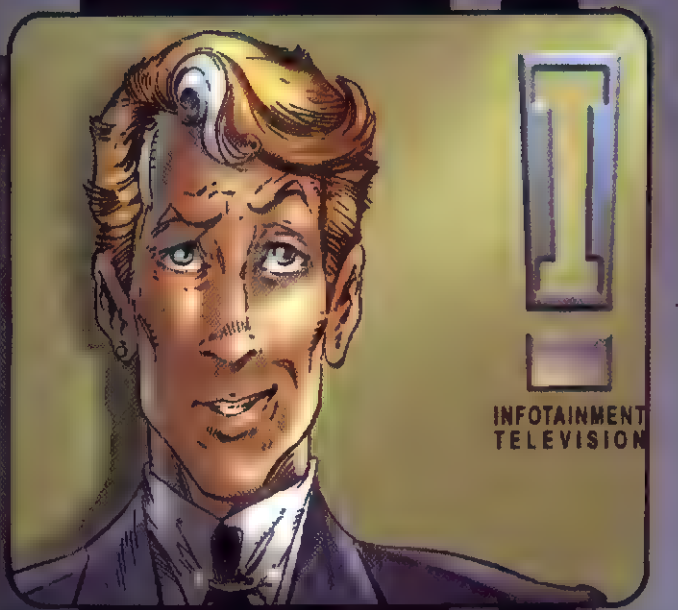
EL NOMBRE DEL TRAJEADO ES KEENE. MALAS NOTICIAS. EL MONSTRUO EN SUS MANOS ES UNA BD/450 ANTIAÉREA. GRAN HIJO DE PERRA. MUY DIFÍCIL DE CONSEGUIR. APARATO MILITAR. MUY CARO.
PERO JODIDAMENTE OPORTUNO CUANDO QUIERES DERRUMBAR UN EDIFICIO.
¡BLAM!
NUNCA PENSÉ QUE SERÍA UNO DE LOS MÍOS.

¡RENO, MALDICIÓN! ¿QUÉ ESTÁ PASANDO AHÍ?
¡CRUNCH!
¿ALGUNA VEZ HAN VISTO A UN POBRE BASTARDO SUDAR... Y DESESPERARSE... ASUSTARSE...?
ESA BASURA SOLÍA HACERME REÍR. ALGÚN TARADO BALBUCEANTE LISTO PARA CAGARSE.
AHORA ESE POBRE BASTARDO ASUSTADO ERA YO.

EL RESTAURANTE LINTELLO ERA UNO DE MIS NEGOCIOS QUE DEJABA MÁS DINERO Y TENÍA LOS MEJORES CANELONES DE LA CIUDAD.
LO DEJÉ SONAR UN LARGO TIEMPO... PERO YA SABÍA... ERA MALO... Y SE PONÍA PEOR A CADA INSTANTE.
EL NOMBRE DE ÉSTE ES DOC... Y ES TAN SERIO COMO UN ATAQUE AL CORAZÓN DURANTE UN CHOQUE DE AVIÓN.
ESTABA EN [illegible]... NO SABÍA EN CUÁNTOS... DESEARÍA NUNCA HABERLO DESCUBIERTO.
A VECES ES MEJOR SABER... Y A VECES ES MEJOR TRAGARTE TU ARMA... PERO NO PUEDO HACER ESO PORQUE FUI UN MONAGUILLO.

Y EN LA PARTE ESTE, LAS EXPLOSIONES DESTRUYERON OTROS DOS ALMACENES, MATANDO A DIECISÉIS PERSONAS. SE SOSPECHABA QUE AMBAS LOCACIONES ALBERGABAN MATERIAL DE CONTRABANDO BAJO EL CONTROL DEL REPUTADO CAPO ANTONIO TWISTELLI. LAS FUENTES DEL FBI HAN SIDO INCAPACES DE CONFIRMAR SI DE HECHO, HAY UNA GUERRA DE MAFIAS EN PROGRESO, PERO SE DICE QUE SUJETOS DEL DEPARTAMENTO DE JUSTICIA ESTÁN REBUSCANDO PARA HACER UNA LISTA DE ENEMIGOS DEL JEFE MAFIOSO. CUANDO SE LE PIDIÓ UNA DECLARACIÓN, LA OFICINA DEL FISCAL DEL DISTRITO RESPONDIÓ: "EL MUNDO SUBTERRÁNEO DE NUEVA YORK ES UN ALBOROTO".

ASÍ QUE EL BOOM DEL LADO ESTE EXPLOTÓ... O QUE HIZO ***KA-BOOM*** ES MÁS EXACTO. LOS AGENTES DE LA LEY LOCALES NUNCA HAN ESTADO CERCA DEL LUGAR, ASÍ QUE GRACIAS A DIOS TENEMOS AL FISCAL DEL DISTRITO PARA DECIRNOS QUE SON LAS MAFIAS. ELLAS ESTÁN EN ESTO, Y YO DIGO: UN "ALBOROTO". ¿MAFIAS? DÉJENME DECIRLES, AMIGOS. MI MEJOR INFORMACIÓN ES QUE AQUELLOS ALMACENES ERAN EN REALIDAD ESTACIONES RECEPTORAS PAGADAS POR PARTICULARES, SINTONIZADAS A TRANSMISIONES DE LA INVASIÓN MARCIANA. LA CULPABLE ES LA NASA, AMIGOS, HACIENDO TODO LO NECESARIO PARA MANTENERNOS ALEJADOS DE LA VERDAD SOBRE LA CARA EN MARTE. ¿SE SUPONE, EN VERDAD, QUE DEBEMOS CREER QUE ESE MAFIOSO LLAMARÍA TANTO LA ATENCIÓN SOBRE SUS PROPIAS COSAS? ¡POR FAVOR, AMIGOS!



ESTAMOS ASOMBRADOS POR EL POBRE RESULTADO DE LA LÍNEA DE OTOÑO DE BENI OKADO. ALGUIEN QUE ES ALGUIEN, SABE QUE SUS FALDAS DE LÍNEA A SON TODAS EL FUROR ENTRE LAS MUJERES Y SEÑORITAS DE LA MAFIA, SIN MENCIONAR LAS MUJERES DE LA NOCHE FRECUENTADAS POR CIERTO CAPO CON GUSTO POR ESAS COSAS. AHORA, PORQUE LOS AMIGOS, EMPLEADOS Y CABOS SUELTOS DE ESTA CIERTA FIGURA DEL MUNDO SUBTERRÁNEO ESTÁN APARECIENDO SIN SUS ÓRGANOS VITALES EN LOS LUGARES QUE DIOS MANDA, TIENEN MIEDO DE SALIR Y PRESUMIR SUS NUEVAS CIRUGÍAS PLÁSTICAS. Y MIENTRAS HUBO MUCHOS FARSANTES A LA VISTA, NO VIMOS A NINGUNO DEL REPARTO DE "BUENOS AMIGOS" O DE "DONNIE BRASCO". NUESTRO VEREDICTO? BONITO SHOW, BENI... PERO NADA POR LO CUAL ROBARSE.

¡SALGAN DE UNA VEZ! ¡TODAS! ¡FUERA!
FINGER, DEBES AYUDARME. ¿QUIÉN ESTÁ TRAS DE MÍ? ¿QUIÉN QUIERE DAÑARME TANTO, eh? ¡DEBES SABER ALGO!
LO SIENTO, ANTONIO... NO SÉ QUIÉN ANDA TRAS TU OPERACIÓN, Y FRANCAMENTE, NO QUIERO SABER.
POR FAVOR, HEMOS SIDO AMIGOS DESDE EL '51... ¡FUIMOS CUÑADOS POR CASI SEIS MESES!
LO SIENTO, DEBO VELAR POR MIS PROPIOS INTERESES.
¿CLICK

¡HIJODEPERRA!
¿QUÉ PASA, VINCENT?
LA OPERACIÓN DE DUPLICACIÓN DE CELULARES A MEDIA CIUDAD FUE ATACADA. ALGUIEN EMBARRÓ A TODA NUESTRA GENTE CONTRA LA PARED DE UN CALLEJÓN CERCANO. DERRAMARON SUS ENTRAÑAS POR TODO EL SUELO, PARA LAS RATAS.
ESTOY HARTO DE AGUANTAR ESTA MIERDA. ES HORA DE PEDIR ALGUNOS FAVORES.
beep beep beep
SÍ, SOY YO... NECESITO UNA JUNTA AHORA MISMO.
VE POR EL COCHE.

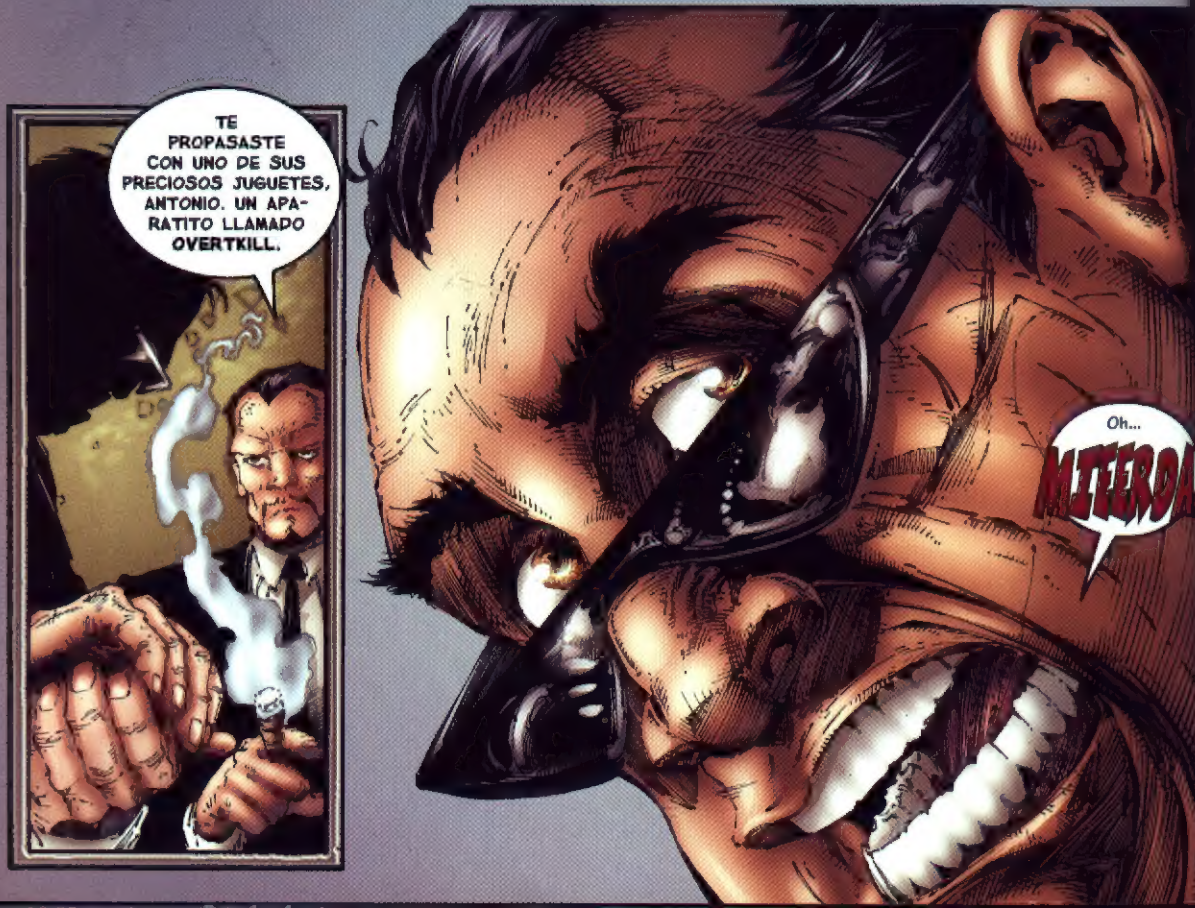
RITZ-CARLTON CENTRAL PARK SUR
SÍ, DEBES CONOCER A TU ENEMIGO. ES LA ÚNICA FORMA DE ACABARLO. PORQUE, DESPUÉS DE TODO, NO ES TODOPODEROSO.
¿CIERTO?
Ritz
BENDICE ESTA COMIDA Y ESTA MESA QUE HAS PUESTO FRENTE A MÍ...
SOY TU SIERVO DEVOTO... DEJA QUE ME NUTRA Y FORTALEZCA PARA QUE PUEDA HACER TUS BUENAS OBRAS...
REZO EN EL NOMBRE DEL PADRE, Y DEL HIJO Y DEL ESPÍRITU SANTO...
AMÉN.
BIBLE
AQUÍ UN ÁNGEL ROBUSTO ALZÓ UNA PIEDRA COMO GRAN RUEDA DE MOLINO, Y LA ARROJÓ AL MAR, DICIENDO: CON TAL ÍMPETU SERÁ PRECIPITADA BABILONIA, LA CIUDAD GRANDE, Y YA NO PERECERÁ MÁS.

GRACIAS POR VENIR, JASON.

TENGO QUE SABER QUIÉN ANDA TRAS DE MÍ. TODO MI MALDITO MUNDO SE CAE ANTE MI NARIZ Y YO NO PUEDO EVITARLO.
¡NI SIQUIERA SÉ POR QUÉ ESTÁ PASANDO!
HE ESTADO INDAGANDO EN TUS PROBLEMAS, ANTONIO... Y TEMO QUE NO PODRÉ AYUDARTE ESTA VEZ.
LA GENTE TRAS DE TI ES MUY PODEROSA.

¡NO, NO TÚ TAMBIÉN!

ESTAS PERSONAS TIENEN AMIGOS EN LUGARES MUY ALTOS. NADIE LOS DETIENE. NADIE SE CRUZA EN SU CAMINO... Y NADIE... EN VERDAD... NADIE... ESCAPA DE SU IRA.
MALDICIÓN, ¿QUIÉNES SON? ¿QUÉ DEMONIOS LES HICE?


TE PROPASASTE CON UNO DE SUS PRECIOSOS JUGUETES, ANTONIO. UN APARATITO LLAMADO OVERTKILL.
Oh...
MIERDA

BIEN, AMIGOS... ÉSTAS SON TODAS LAS ARMOTAS QUE NOS QUEDAN.

ÁRMENSE HÁSTA LOS DIENTES... Y DIGO CARGADOS PARA LA GRANDÍSIMA GUERRA.
Y NO CUALQUIER GUERRA...

ARMAGEDDON.

MIREN... FUIMOS Y ENFADAMOS MUCHO A DIOS, NIÑOS Y NIÑAS.

NOS GASTAMOS SU DINERILLO. AHORA VIENE A COBRAR CON INTERESES... Y SE COBRA...
¡EN SANGRE!

SABEN LO QUE DICEN:
NO HAY NADA MÁS PELIGROSO QUE UN HOMBRE CON NADA QUE PERDER.